

Contribuindo com traduções ao Projeto GNU

Esse fluxograma explica como contribuir com o time www-pt-br, que prepara traduções do site do Projeto GNU.

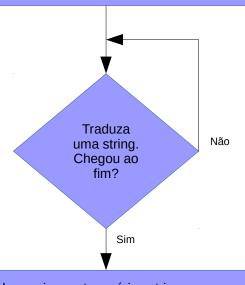
Repositório Git

Para poder usar nosso repositório, você deve ser membro em nossa página no Savannah^[4].

Legenda

- Começo ou Fim
- Pequenas modificações
- Nova tradução
- Editando arquivos po

- [0]: https://savannah.gnu.org/git/?group=www-pt-br
- [1]: https://www.gnu.org/software/trans-coord/manual/gnun/gnun.html#New-
- [2]: https://www.gnu.org/software/trans-coord/manual/gnun/gnun.html#Notes-
- [3]: https://www.gnu.org/server/standards/translations/pt-br/#trechos
 [4]: https://savannah.gnu.org/projects/www-pt-br/



O fim do arquivo po tem várias strings que devem ser traduzidas seguindo algumas regras:

- A não ser que o tradutor adicione notas de tradução, o campo *GNUN-SLOT: TRANSLATOR'S NOTES* deve ser traduzido com um espaço em branco
- O campo que contém os créditos de tradutor devem ser preenchidos com o nome do tradutor. Veja mais informações no manual do GNUN^[2]
- Há algumas strings pré-traduzidas, como por exemplo a nota de copyright. Veja mais na informações página do nosso time[3]

